

# 《提多書》原文字義精華

## 提多書一章

### 一、「將那沒有辦完的事都辦整齊了」( 4, 另譯 )

**釋義：**「辦整齊」或「辦理妥當」原文是 ἐπιδιορθόω (epidiorthōō)，由 ἐπί (epí)「在上」，διά (diá)「經過」，和 ὀρθόω (orthōō)「弄直」(英文「骨科」orthopedics 的 ortho 即由本字而來)三字複合而成，意思是將事情、東西弄正、弄直，回復本來正常的狀況，回到本來正確的位置，就好像骨頭的脫臼、錯位或骨折，經醫生的診治後，恢復正常位置和功能一樣。

保羅對提多說：「我從前留你在革哩底，是要你將那沒有辦完的事都辦整齊了，又照我所吩咐你的，在各城設立長老。」(多一4)保羅在革哩底時尚有些事未辦妥，臨行前他將提多留下，要他「將那沒有辦完的事都辦整齊了」。「事」原文是複數，表示有一些事，不是只有一件事。這些事是甚麼，聖經並未告訴我們。雖然如此，保羅和提多都清楚是甚麼事，只是細節未被載明而已。許多時候聖經沒有給我們細節，只給我們原則，這是神的智慧。祂沒有給我們細則、條文，只給我們原則，為要叫我們屬靈，叫我們在生命中行事，守住原則，卻有彈性，不至於僵化、人工、律法、組織化。教會要組織化、人工化，是非常容易的事。不過幾年、幾十年的工夫，一個地方教會、一個基督徒團體就可能組織化、人工化了。組織化就失去聖靈的主權，人工化就失去生命的活潑性，到頭來只剩下一大堆僵化的規條、律法。一個地方教會或一個基督徒團體，內部許多事情、服事、事奉都要有安排，否則會雜亂無章、無次無序。建立制度是必須的，只是「制度化」和「組織化」只是一線之隔、一牆之界，一不小心或別有居心，立刻越界成組織化、人工化。聖靈的主權若失去，生命的活潑性若不存，剩下的只是空殼、架構，一點屬靈的價值都無。這是我們要謹防的！事情是要辦好、辦整齊、辦妥當，但同時也要屬靈、要屬天、要生機、要滿有膏油、要滿有生命。

提摩太留在以弗所，是要應付傳不同教訓的局面，保守以弗所教會在健康、剛強的見證裡，不偏離神在信上所立的章程；提多在革哩底，是要將那沒有辦完的事都辦整齊了，使教會中凡事有次有序。雖然二人所面對的局面不同，處理的事也不同，但屬靈的原則都是一樣的，那就是清潔的心、無虧的良心、無偽的信心，用清潔的良心固守真道的奧秘，為信仰打那美好的仗，傳講主耶穌基督健康的話與那合乎敬虔的教訓，凡事顯出善行的榜樣，在教訓上正直端莊、言語純全、無可指責，…。

教會中每一樣服事、事務的安排都要屬靈、要有生命，不能用組織、用人工，但卻要有原則、有制度，也能有榜樣可以依循。不用禱告、不用在神面前尋求就能定規、就能做的，恐怕也不是神喜悅的事奉。甚麼時候我們失去倚靠的心，甚麼時候就是墮落；甚麼時候都是早已定規好的，甚麼時候就是人工多而生機少、組織多而聖靈少。神要求我們把事情辦得好、辦得妥、殷勤、認真，但過程也必須是屬靈，源頭也必須是聯於作生命的神自己。

## 二、「堅守那照著教訓信實的話」( 9 , 另譯 )

**釋義：**「堅守」原文是 ἀντέχομαι (antéchomai)，由 ἀντί (antí)「反對」和 ἔχω (échō)「有」二字複合而成，意思是握有、持有以反對，因此是堅守。在這裡是指握有、持有正確教訓真理的話，以反對錯誤偏差的教訓，態度是堅決的、持守的、不變的。

保羅對提多說：「監督既是神的管家，必須…堅守那照著教訓信實的話，就能將健康的教訓勸化人，又能把爭辯的人駁倒了。」(多一 7、9，另譯)長老就是監督，而監督既是神的管家，就當有美好的榜樣、品行、為人、美德，但更重要的是，「必須…堅守那照著教訓信實的話，就能將健康的教訓勸化人，又能把爭辯的人駁倒了。」若對真理不清楚，對正確信仰內容不明白，如何能照管神的家，如何能作神的管家呢？然而，監督不光要知道、要明白這些，還要肯付上代價來「堅守」，才能保守教會在正常、正確、健康的情形裡。教會中聖徒們的光景和長老的帶領有極密切的關係。一個地方教會的長老們若忠心又有見識、殷勤又有操守，當地的教會必定是健康正確的。長老該是一個教會真理的第一道防線，他們要能分別是非真假，他們要清楚神新約信仰的內容，才能在教會中合適盡職、正確監督。他們不該人云亦云，他們不能耍政治、玩兩面手法、用手段、用心機，所有的實行、服事、事奉都得帶到禱告裡，也都要用神的話來察驗核對。這是他們該有的「堅守」。唯有堅守那照著教訓信實的話的人才「能將健康的教訓勸化人」，也才「能把爭辯的人駁倒了」，使他們的口被堵住。對長老所說的話，豈不也是對我們眾聖徒所說的話麼？

## 提多書二章

### 一、「又潔淨我們，特作自己的子民」( 14 )

**釋義：**「產業」原文是 περιούσιος (periousios)，由 περί (perí)「週圍」、「環繞」，和 εἰμί (eimí)「是」二字複合而成，意思是私人所擁有特別的產業，因此是特有的產業。

保羅說我們是「等候所盼望的福，並等候至大的神和我們救主耶穌基督的榮耀顯現。祂為我們捨了自己，要贖我們脫離一切罪惡，又潔淨我們，特作自己的子民，熱心為善。」(多二 13~14) 我們乃是神特選的產業，是祂私人所擁有的，所有權是屬祂的，並不是屬我們自己。我們乃是主用重價買來的(林前六 20)，也是主從千萬人中所選出屬祂特有的產業。

舊約時代，以色列民是神特有的產業，他們是獨居之民，不列在萬國之中(民二十三 9)，他們是神眼中的奇珍異寶。他們經過逾越羔羊的血的救贖，他們經過紅海如行乾地，他們走過大而可畏的曠野，他們在曠野吃了天降的嗎哪，喝了磐石流出來的活水，四十年之久，神以雲柱、火柱引導他們安營、前行，他們有見證的會幕、見證的櫃，神與他們立約、將誠命賜給他們，他們只事奉獨一的神，向祂獻祭、下拜，直到神將他們領進祂所應許要給他們的美地。

照樣，新約的基督徒，無論他們是出於猶太或外邦，都已藉著基督的寶血蒙了救贖，也受了浸，從世界裡被分別出來，遷入了神愛子的國度裡，行走屬天的路程，他們天天享受神的話作屬天的嗎哪，天天飲於作活水的聖靈，神以祂的話、祂的靈引導他們行過屬天的旅程，也有許多信心的見證人如同雲彩圍繞他們，他們有耶穌可以仰望，作為他們信心創始成終者，使他們奔跑賽程不倦怠、不下沉、不灰心、不軟弱，他們有基督—作為神的見證(神的奧秘)，也有教會—作為基督的見證(基督的奧秘)，在基督的身體裡同作肢體、同盡功用、同作見證、彼此扶持，神與他們立了新約、將新誠命賜給他們，他們只事奉、見證獨一的神，他們同有七個「一」：一個身體、一位聖靈、同有一個指望、一主、一信、一浸、一神，最終他們要完全得贖，並被領進榮耀裡，在榮耀裡事奉神、與主同王直到永永遠遠。

今天，我們在這彎曲悖謬的世代中作神無瑕疵的兒女，我們「顯在這世代中，好像明光照耀」(腓二 15)，與世人迥別。主沒有叫我們脫離世界，反而是祂使我們在這世界中，卻不屬這世界，正如祂不屬世界一樣(約十七 14~16)。當全世界都臣服於那惡者時，我們卻要靠主作剛

強的見證人，憑信度日。我們的確是神特選的產業，是神眼中的奇珍異寶，這原不是我們自己使然，乃是祂的恩所成。彼得說：「惟有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。」（彼前二 9）

### 一、「重生 ( 或復興 ) 的洗滌和聖靈的更新」( 5 · 另譯 )

**釋義：**「重生」或「復興」原文是 παλιγγενεσία (paliggenesia)，由 πάλιν (pálin)「又」、「再」，和 γένεσις (génesis)「生發」、「生命的起始」，因此是再生、重生、復興、重新開始。本字除了多三 5 這裡外，只出現在太十九 28，那裡主耶穌說：「我實在告訴你們，你們這跟從我的人，到復興的時候，人子坐在祂榮耀的寶座上，你們也要坐在十二個寶座上，審判以色列十二個支派。」

本字與聖經常用的「重生」(regeneration, being born again, 約三 3、5、7，彼前一 3、23) 一字不同，那裡是指人信主時，在原有人的生命之外，再得到另一個生命，就是神永遠的生命，那樣的「重生」是從上頭生(約三 3，原文)、從聖靈而生(6)，也是彼得所說的，我們「蒙了重生，…是由於不能壞的種子，是藉著神活潑常存的道」(彼前一 23)，我們是「藉耶穌基督從死裡復活，重生了…」(3)。這樣的「重生」，使人得著一個新心、新靈、新生命。但提多書三章這裡的「重生」則是指原本的生命有了一個新的開始、新的萌芽、新的復興，帶進新的氣象。達秘說：「…本字的真意(或重點)是地位的一個改變，事物的一個新狀態。」(達秘新譯本，多三，註 b) 這就好像葡萄樹的枝子被修剪，整株樹重振生命力，得著復興、更新，結果子更多；好像燈蕊被修剪，燈火燃得更旺更亮；好像土壤的翻耕，帶進一片生機，使作物容易生長；好像衣服的清洗，重現潔白亮麗；好像房屋的整潔，又是煥然一新；又好像大地經過寒冬，萬物凋零、群畜休眠，到了春天，新枝綠葉、鶯鶯鳥鳴、萬象更新，大地又完全復甦、到處生機盎然。所以，聖經預言彌賽亞基督回來時，是「萬物復興的時候」(徒三 21)，那時萬物要得著完全的復甦(參結四十七，賽十一，六十五，啟二十一，二十二)；那時也是以色列國真正得復興的時候，而在祂回來之前，以色列國要像無花果樹一樣，樹枝重新發嫩長葉(太二十四 32)。以色列復國只是政治的復興，主所要的更是屬靈的復興。今天，以色列是復國了，只是屬靈的復興還有待將來，那時才是完全的復興，才是神心意裡所要的復興。

從上文，我們就知道提多書三章這裡的「重生」，並非指得著另一個生命而有的重生，乃是本身已有的生命得了復甦、復興、更新、再造，好像整個人進到了另一個新的境界、新的開始、新的景況中。這是原有的生命注入了新的活力。這個人重新又有了生命的新鮮、活潑、甘甜、舒暢，與主之間的關係更親、更近、更緊、更密，屬靈的光景、境界更高、更深、更透、更亮、

更聖、更純、更潔。他更單純向主，向主更敞開，更活主面前，以致認罪更深，更被主佔有。主說：「我來了是要叫人得生命」（約十 10 上），這是我們第一次遇見主時所得的「重生」；「並且得的更豐盛」（約十 10 下），這是我們得救之後一再要有的「重生的洗滌」！我們得救之後，並不會再另得一個生命，因為我們已有了主的生命，祂乃是使我們已得的生命再次得著復甦，使我們經歷另一次的復興，使我們再有一次的重新出發。聖徒們，你是否覺得疲憊、老舊、軟弱、無味、無力、無望、灰心、喪志…，將你疲魂全置主前，你將得著「重生的洗滌」、「聖靈的更新」、生命的復甦、活力的再現、再嚐起初愛的滋味。「但那等候耶和華的，必從新得力。他們必如鷹展翅上騰；他們奔跑卻不暈倦，行走卻不疲乏。」（賽四十 31）「祂用美物使你所願的得以知足，以致你如鷹返老還童。」（詩一百零三 5）

「洗滌」原文是 λουτρόν (loutrón)，本字就是舊約會幕中的「洗濯盆」，所以重在洗濯。舊約的祭司經由會幕的外院進到聖所時，必須先經過洗濯盆的洗濯，使自己得著潔淨，方能進入聖所裡服事。新約本字只用在在此和弗五 26「話中之水的洗滌」二處經文。

保羅說：「我們從前也是無知、悖逆、受迷惑、服事各樣私慾，和宴樂，常存惡毒嫉妒的心，是可恨的，又是彼此相恨。但到了神—我們救主的恩慈和祂向人所施的慈愛顯明的時候，祂便救了我們；並不是因我們自己所行的義，乃是照祂的憐憫，藉著重生的洗滌和聖靈的更新。聖靈就是神藉著耶穌基督我們救主厚厚澆灌在我們身上的，…」(多三 3~6)。舊約在會幕裡事奉神的祭司，需要經過洗濯盆的洗濯，使自己得著潔淨，方能進入聖所裡服事。洗濯，不僅使祭司得著潔淨、除去污穢，也使其全人復甦、新鮮、重新得力，得以進到神前服事；照樣，「重生的洗滌」或「復興的洗滌」、「再造的洗滌」，也洗去了我們的無知、悖逆、迷惑、被各樣私慾綑綁、愛宴樂、惡毒嫉妒的心、可恨、彼此相恨等光景，也藉此除去全身的罪污、全人的老舊，得以新鮮有力的服事神。「聖靈的更新」則將神聖的素質不斷的加到我們裡面來，使我們全人不斷的更新再更新。洗滌是重生、復興或再造的原因；更新則是藉著聖靈而成的。然而，無論是舊人、舊生命、舊性情的洗滌潔除，或新人、新生命、新素質的加入，都離不開神的話、神的靈。而且，「重生的洗滌」總是連著「聖靈的更新」，有前者必有後者，有洗滌必有更新。

「更新」原文是 ἀνακαίνωσις (anakaínōsis)，由 ἀνά (aná)「再」、「繼續」、「接著」和 καινός (kainós) 性質上的「新」二字複合而成，意思是一直是新的，所以是不斷的更新、一再的更新。新約本字名詞只用在在此和羅十二 2「藉著心思的更新而變化」二處經文，動詞則用於林後四 16「裡面的人卻日日在更新」，和西三 10 新人「在知識上漸漸更新」二處經文。

羅馬書十二章那裡的「心思的更新」重在心思得了更新，結果帶進魂生命的變化—心思的清明、情感的節制、意志的柔軟、向神的敞開、返照主的榮光。提多三章這裡的「聖靈的更新」則強調更新是出於聖靈，若非聖靈的工作就沒有更新，沒有更新也就沒有變化。

我們的得救，「不是因我們自己所行的義，乃是照祂的憐憫」，並且祂的憐憫絕不僅止於我們的得救，更是最終被模成神兒子的形像，所以「重生的洗滌」、「聖靈的更新」是神在每一信徒身上一生之久的工作。這「聖靈就是神藉著耶穌基督我們救主厚厚澆灌在我們身上的」(多三 6)，神看重這樣的工作，所以聖靈的澆灌、傾注(呂振中譯本)，在我們身上總是豐富的、豐厚的、豐沛的。我們要與愛我們的神、救我們的主、伴我們的聖靈配合，好讓神在我們身上的工作得以完成，「好叫我們因祂的恩得稱為義，可以憑著永生的盼望成為後嗣」(7)。